Porównanie tłumaczeń Filipian 1:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	będąc przekonany samym tym że Ten który rozpoczął w was dzieło dobre będzie wypełniał aż do dnia Jezusa Pomazańca
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	przekonany o tym, że Ten, który rozpoczął w was dobre dzieło,* będzie je pełnił aż do dnia Chrystusa Jezusa.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	będąc przekonanym (co do) samego tego, że (Ten)*, (który rozpoczął) w was dzieło dobre, wypełniać będzie aż do dnia Pomazańca Jezusa; [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	będąc przekonany samym tym że (Ten) który rozpoczął w was dzieło dobre będzie wypełniał aż do dnia Jezusa Pomazańca

[1)] <x>570 2:13</x>
[2)] <x>530 1:8</x>; <x>570 1:10</x>; <x>570 2:16</x>
[3)] Rodzajniki greckie były pierwotnie zaimkami wskazującymi.